

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1932-1933	N° 4 — II		ZITTINGSJAAR 1932-1933
	SÉANCE du 11 Avril 1933	VERGADERING van 11 April 1933	

BUDGET
DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1933

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT (¹).

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1933 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires,
à la somme de fr. 3,307,133,319.92

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 20,000.—

Soit ensemble à la somme de fr. 3,307,153,319.92 conformément au tableau ci-annexé (²).

Bruxelles, le 11 avril 1933.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

DIGNEFFE

Léon MATAGNE
R. LEYNIERS

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD
VOOR HET DIENSTJAAR 1933

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (¹).

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1933 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op
de som van fr. 3,307,133,319.92

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van 20,000.—

Te zamen op de som van . . . fr. 3,307,153,319.92 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel (²).

Brussel, 11 April 1933.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(¹) Voir :

Documents du Sénat :

1932-1933. — N° 5-II : Budget.

— — — — N° 38 : Rapport.

— — — — N° 55 : Amendement.

Annales du Sénat :

Séances des 5, 6 et 11 avril 1933.

(²) Ce tableau est annexé aux *Annales du Sénat* (séance du 6 avril 1933).

(¹) Zie :

Documenten van den Senaat :

1932-1933. — N° 5-II : Begrooting.

— — — — N° 38 : Verslag.

— — — — N° 55 : Amendement.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 5, 6 en 11 April 1933.

(²) Deze tabel is gehecht aan de *Handelingen van den Senaat* (vergadering van 6 April 1933).

ARTICLE DU TABLEAU

(Doc. Sénat, n° 5-II)

AMENDÉ PAR LE SÉNAT**Première section. — Dépenses ordinaires****CHAPITRE PREMIER****SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE****TROISIÈME SECTION****Dettes contractées depuis 1830****§ 2. — Annuités diverses.****Art. 38.**

Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913 fr. 3,000,000

Le montant effectif des emprunts que la Société Nationale est autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat est porté de 130 millions à 170 millions de francs.

ARTIKEL VAN DE TABEL

(Doc. Senaat, n° 5-II)

DOOR DEN SENAAT GEWIJZIGD**Eerste sectie. — Gewone uitgaven****EERSTE HOOFDSTUK****DIENT DER EIGENLIJKE SCHULD****DERDE SECTIE****Schuld aangegaan sedert 1830****§ 2. — Annuïteiten van verschillenden aard.****Art. 38.**

Aandeel van den Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913 aangegane leeningen . . . fr. 3,000,000

Het werkelijk bedrag der leeningen tot de uitgifte onder 's Rijks waarborg waarvan de Nationale Maatschappij gemachtigd is, wordt van 130 miljoen tot 170 miljoen frank opgevoerd.